

[24] The God who made the world and all the things in it, this one being Lord of heaven and earth, does not dwell in temples made by hands. [25] Neither is he cared for¹ by human hands, needing something, himself giving to all life and breath² throughout all. [26] And he made from one blood³ every nation of men to dwell upon all the face of the earth, determining preappointed times, the boundaries of their habitations, [27] to seek the Lord, if perhaps they might even grope for and find him, and yet existing not far from each one of us. [28] For in him we live and move and are. As also some of the poets⁴ among you⁵ have said, “For we are also his offspring.”⁶ [29] Being then the offspring of the God, we ought not to suppose the divine one⁷ to be like gold or silver or stone, an image⁸ of man's craft⁹ and thought.¹⁰ [30] Indeed then, having overlooked these times of the ignorance, the God now commands all men everywhere to repent. [31] Because, he has fixed a day in which he is going¹¹ to judge the inhabited world in righteousness by a man whom he determined, providing faith¹² to all, raising him from the dead.

[32] And hearing resurrection from the dead, indeed, some mocked, and some said, “We will hear you again about this.” [33] And so, the Paul went out from their midst. [34] And some men joining him believed, among them were also Dionysius¹³ the Areopagite,¹⁴ and a woman named Damaris,¹⁵ and others with them.

-
- 1 θεραπεύεται (therapeuetai) “cared for” - YLT, Green, NAS, CSB, etc. “served”; NKJV, KJV, etc. “worshiped”; CEV, ERV, etc. “help” - elsewhere this word is used for healing, e.g. Acts 5:16; 8:7; 28:9 (“healed”).
 - 2 πνοήν (pnoên) “breath” - found also only in Acts 2:2 (“wind”). LXX mostly for breath (נְשָׁמָה e.g. Genesis 2:7; 7:22; Proverbs 20:27[YLT]; Isaiah 42:5) and rarely for spirit (רוּחַ e.g. Proverbs 11:13; Isaiah 38:16) and wind (רוּחַ Ezekiel 13:13).
 - 3 ἐνὸς αἱματος (henos haimatos) “one blood” - This one blood = Adam (Genesis 2:7 “man” = אָדָם [hâ’âdâm] “the Adam”). The woman was “built” (TT) from Adam (Genesis 2:22). Even the children born to the sons of God in Genesis 6 were from Adam via the women. Even Christ was from Adam via Mary. This verse is a good one against the false gap theory of Genesis 1:1-2, which claims there was a human race *before* the creation of Adam. See also 1 Corinthians 15:45 (vs 22).
 - 4 ποιητῶν (poiêtôn) “poets” NKJV, KJV, NAS, YLT, Green, etc. - used in other literature as “poet.” In NT always elsewhere “doers” or “doer” (Romans 2:13; James 1:22-23, 25; 4:11).
 - 5 τινες τῶν καθ’ ὑμᾶς ποιητῶν (tives tôn kath humas poiêtôn) “some of the poets among you” Green
 - 6 γένος (genos) “offspring” - found also in Matthew 13:47 (“kind”); 17:21 (“kind”); Mark 7:26 (“birth”); 9:29 (“kind”); Acts 4:6 (“family”), 36 (“country” NKJV, “birth” NAS); 7:13 (“family”), 19 (“people”); 13:26 (“family”); 17:29 (“offspring”); 18:2 (“born”), 24 (“born”); 1 Corinthians 12:10 (“kinds”), 28 (“varieties”); 14:10 (“kinds”); 2 Corinthians 11:26 (“countrymen”); Galations 1:14 (“nation”); Philippians 3:5 (“stock”); 1 Peter 2:9 (“generation”); Revelation 22:16 (“offspring”). See also Acts 13:26 and footnote for “race” (TT).
 - 7 θεῖον (theion) “divine one” (adjective); “divinity” DRA, NABRE, NTE; “Divine Nature” NKJV, NAS, etc.; “Godhead” KJV, YLT, Green. Found also in 2 Peter 1:3 (“divine” power [δυνάμεως])-4 (“divine” nature [φύσεως]).
 - 8 χαράγματι (charagmati) “an image” - “an image formed” NAS, EHV, etc.; “something shaped” NKJV – elsewhere for the “mark” of the beast (Revelation 13:16-17; 14:9-11; 16:2; 19:20; 20:4).
 - 9 τέχνης (technês) “craft” DLNT, NMB, WYC; “art” NKJV, KJV, NAS, YLT, Green – found also in Acts 18:3 (“occupation”); Revelation 18:22 (“craft”).
 - 10 Ἐνθυμήσεως (enthumêsôs) “thought” NAS, DLNT, CEB, LEB, OJB, WYC; “imagination” CSB, CJB, DARBY, ESV, etc.; “devising” NKJV; “device” KJV – found also in Matthew 9:4; 12:25; Hebrews 4:12 all “thoughts” NKJV.
 - 11 μέλλει (mellei) “going” CSB, Green; “will” NKJV, KJV, NAS “about” YLT, OJB
 - 12 πίστιν (pistin) “faith” NMB, WYC, DRA; “assurance” NKJV, KJV; “proof” NAS – in other words, He has given reason to believe, thus NAS “proof.”
 - 13 Διονύσιος (Dionusios) “Dionysius” - only here

14 Ἄρεοπαγίτης (Areopagitês) “Areopagite” - only here

15 Δάμαρις (Damaris) “Damaris” - only here